

COSWIGER AMTSBLATT



07/2021 · 03.07.2021

Große Kreisstadt Coswig



TOP 10 Wanderweg – KARRAS-Rundweg



KARRAS-Rundweg (17 km)



KARRAS-Rundweg (9 km)



Weitere Informationen und die GPX-Dateien als kostenlosen Download unter www.karras-rundweg.de

Die Große Kreisstadt Coswig hat sich im Herbst 2020 bei der Ausschreibung der Wanderliebblinge im Elbland Dresden beteiligt. Der KARRAS-Rundweg über ca. 17 km (gekürzte Variante 9 km) hat dabei die erforderlichen Qualitätsmerkmale erreicht und zählt damit ab sofort zu den Wanderliebblingen im Landkreis Meißen.

Ausgangspunkt der Wanderung auf dem KARRAS-Rundweg ist der Coswiger Spitzgrundteich. Von hier aus geht es über den Talweg, entlang des Lockwitzbaches, vorbei an den Zimmermannschen Teichen zum Forsthaus Kreyern. Der Weg führt Sie weiter zum Kapellenteich und dem male- rischen Ilschenteich, ehe Sie den Abzweig Auer erreichen.

Jetzt können Sie entscheiden: Nutzen Sie die kurze Variante direkt zum Seerosen- teich oder wandern Sie die große Runde.

Diese führt über den Steinernen Weg/ Auer Rundweg, vorbei am Tunnel Hoh- burg bis zum Schloss Moritzburg. Parallel zur Schloßallee geht es nun weiter zu den Dippelsdorfer Teichen. Durch den St. Ul- rich Tunnel, welcher die S81 unterquert, über den L-Weg und X-Weg wandern Sie nun ebenfalls zum idyllischen Seerosen- teich.

Hier treffen beide Wandertouren wieder aufeinander und folgen nun dem gemein- samen Tourverlauf über den Gabelweg zum Aussichtspunkt Hoher Stein. Es er- wartet Sie ein grandioser Ausblick über das Elbtal. Nun sind Sie schon fast am Ende Ihrer Wanderung auf dem KARRAS- Rundweg. Über den Spitzgrundborn gelangen Sie direkt wieder zurück zum Spitzgrundteich, dem Ausgangspunkt der Wandertour.

Die Beschilderung des KARRAS-Rund- weges ist in Arbeit. Bitte nutzen Sie bis dahin die Wegemarkierung laut Karte und GPX-Datei.

Kleiner Tipp: Im Rahmen des Coswiger Kultursommers findet am 25.09.2021 eine geführte Wanderung auf dem KARRAS- Rundweg statt.

Alle Informationen und die Tourdaten dazu unter www.kultursommer-coswig.de.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Regeln für Feuerwerke	12
Programm Kultursommer	13

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
	Sommerpause		Sommerpause
15.09.2021	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
20.09.2021	18.00 Uhr	Betriebsausschuss Kommunale Dienste	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
22.09.2021	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
06.10.2021	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Großer Ballsaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

Beschlüsse des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung vom 02.06.2021

Betreff:

Vergabe Instandsetzungsmaßnahmen nach sächsischem Finanzausgleichsgesetz (SächsFAG) 2021
VO/0200/21/SWA

Beschlusstext:

Der SWA beschließt die Vergabe der Instandsetzungsmaßnahmen 2021 nach SächsFAG im Ergebnis der Angebotsauswertung durch den FB Bauwesen/

Tiefbau an die

Fa. STRABAG AG, Gruppe Meißen, Teichertring 8 in 01662 Meißen mit dem annehmbarsten Angebot vorbehaltlich der 10-tägigen Einspruchsfrist.

Beschlüsse des Stadtrates vom 23.06.2021

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2020 der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH
VO/0204/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der BVG dem geprüften Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2020 der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2020
VO/0204N1/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2020 zu entlasten.

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2020 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH
VO/0210/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem geprüften Jahresabschluss der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2020 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2020
VO/0210N1/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2020 zu entlasten.

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2020 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH
VO/0205/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt entsprechend der Empfehlung des Aufsichtsrates der JuCo gGmbH dem geprüften Jahresabschluss der Gesellschaft für das Geschäftsjahr

2020 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der JuCo gGmbH die Mitglieder der Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2020 zu entlasten.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH für das Geschäftsjahr 2020
VO/0205N1/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2020 zu entlasten.

Betreff:

Bestellung einer Standesbeamtin
VO/0202/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Bestellung von Frau Theresia Fuchsa als Standesbeamtin für den Standesamtsbezirk Coswig zum 01.07.2021 (*siehe Seite 9*).

Betreff:

Beschluss zur Sicherung der Gesamtfiananzierung für die Maßnahme „CoActive – Aktive Bewegungsinselfür Jung und Alt“
VO/0211/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, die für die Um-

setzung der Maßnahme „CoActive – Aktive Bewegungsinselfür Jung und Alt“ notwendigen Mittel budgetbindend in den Haushaltsplan 2022/2023 einschließlich Finanzplanung gemäß Anlage einzustellen.

Betreff:

Ermächtigung des Oberbürgermeisters zur Vergabe von Liefer- und Dienstleistungen gemäß VOL/A und VgV
VO/0207/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig ermächtigt den Oberbürgermeister, den Auftrag für Liefer- und Dienstleistungen, der gemäß gültiger Hauptsatzung aufgrund der Bruttoauftragssumme hinsichtlich der Zustimmung zur Vergabe in der Zuständigkeit des Verwaltungsausschusses liegt, eigenverantwortlich ohne Gremienbeteiligung an den wirtschaftlichsten Bieter zu vergeben.

Die Ermächtigung gilt ausdrücklich nur für die sitzungsfreie Zeit des Stadtrates und seiner Ausschüsse im Zeitraum vom 01.07.2021 bis 30.09.2021.

Der Verwaltungsausschuss ist anschließend in seiner nächsten regulären Sitzung nach der Sommerpause über die zwischenzeitlich aufgrund der Ermächtigung erfolgte Auftragsvergabe zu informieren.

Betreff:

Entwurfsbilligung und Offenlage des Bebauungsplanes Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“
VO/0201/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat billigt den Entwurf des

Bebauungsplanes Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“ in der Fassung vom 18.05.2021/redaktionell ergänzt 02.06.2021 einschließlich der Begründung und beschließt die Durchführung der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung. Der Beschluss und die öffentliche Auslegung des Planentwurfes sind ortsüblich bekannt zu machen.

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

Ermächtigung des Oberbürgermeisters zum Abschluss des städtebaulichen Vertrages mit der WGC für den Bebauungsplan Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“
VO/0208/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat ermächtigt den Oberbürgermeister, über den städtebaulichen Vertrag zur Erschließung des Bebauungsgebietes Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“ einschließlich Durchführungs- und Kostenteilungsregelungen zu entscheiden.

Betreff:

Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnnewitz Cliebener Straße“
VO/0198/21/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 67 „Industrie- und Gewerbegebiet Neusörnnewitz Cliebener Straße“ in der Fassung vom 01.07.2020/zuletzt redaktionell ergänzt 02.06.2021. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“

Der Stadtrat der Stadt Coswig hat in jeweils öffentlicher Sitzung am 03.02.2021 mit Beschluss-Nr. VO/0159/20/SR die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“ und am 23.06.2021 mit Beschluss-Nr. VO/0201/21/SR den Planentwurf in der Fassung vom 18.05.2021/redaktionell ergänzt 02.06.2021 gebilligt sowie die Durchführung der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung beschlossen. Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 69

„Wohngebiet Kiefernstraße“ mit Stand vom 18.05.2021/redaktionell ergänzt 02.06.2021 liegt vom

**12.07.2021 bis 12.08.2021
in der Stadtverwaltung Coswig,
Bürgerbüro, Karrasstraße 2,
01640 Coswig**

während folgender Zeiten öffentlich aus:

Montag und Freitag 09.00 – 15.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag
09.00 – 18.00 Uhr

Aufgrund der sich ständig ändernden Situation durch die Corona-Pandemie sind zeitliche Änderungen vorbehalten. Informationen dazu entnehmen Sie bitte unserer Internetseite www.coswig.de.

Während der Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anre-

gungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können (§3 Absatz 2 Satz 2 BauGB).

Die Planunterlagen sind auch auf der Internetseite des Landesportals des Freistaates Sachsen unter www.buergerbeteiligung.sachsen.de sowie auf der Internetseite der Stadt Coswig www.coswig.de zur Einsichtnahme innerhalb des genannten Zeitraumes einsehbar.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und liegen ebenfalls mit aus:

- 1. Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung nach § 44 BNatSchG** von UmweltPlanung Schulz, Pirna vom 18.05.2021 mit Aussagen zur Bestandserfassung, einer Betroffenheitsanalyse, einer Konfliktanalyse und Prüfung der Verbotstatbestände.
- 2. Baugrundgutachten** von Baugrundbüro Dr. Mokosch, Nossen vom 09.03.2021 mit Aussagen zu Baugrundbeurteilung, Versickerungsmöglichkeiten, Grundwassersituation und Gründungsempfehlungen.

Im Folgenden werden die wichtigsten Aussagen zusammengefasst:

Schutzgut Mensch:

Der Planbereich befindet sich in ca. 100 m Entfernung zur Bahnlinie Dresden-Berlin, die maßgeblichen Außenlärmpegel wurden anhand des Lärmaktionsplanes der Stadt Coswig vom 15.03.2019 abgeschätzt. Die Nord- und Westfassaden befinden sich im Lärmpegelbereich III. Es sind passive Lärmschutzmaßnahmen erforderlich durch entsprechende Ausbildung der Außenbauteile.

Schutzgüter Tiere, Pflanzen und Landschaftsbild:

Durch das Vorhaben gehen brachliegende Wiesenfläche mit Aufwuchs von Ackerunkräutern sowie kleinere Gehölzbestände an Nadelbäumen und drei Walnussbäumen verloren. Außerdem ist am Standort eine kleine Zauneidechsenpo-

pulation vorhanden. Die Zauneidechsen müssen vor Baubeginn abgesammelt und in neu zu schaffende Ersatzhabitate verbracht werden. Vorkommen von Brutvogelarten wurden nicht festgestellt. Es wurden Nachtbauverbot und ökologische Baubegleitung festgesetzt.

Schutzgut Boden:

Mit der Versiegelung von rund 0,45 ha Fläche geht ein Verlust der natürlichen Bodenfunktionen einher. Um den Versiegelungsgrad möglichst gering zu halten, sind bestimmte Bereiche mit wasserdurchlässigem Belag herzustellen. Das anfallende Niederschlagswasser muss auf dem Grundstück dezentral versickert werden.

Schutzgut Wasser:

Oberflächengewässer sind innerhalb des B-Planes nicht vorhanden. Der Geltungsbereich des B-Plans liegt außerhalb des ausgewiesenen Überschwemmungsgebietes der Elbe.

Schutzgut Luft und Klima:

Das Plangebiet ist nur von geringer lufthygienischer bzw. klimatischer Bedeutung. Die durch die Versiegelung entstehende Aufheizung des Gebietes kann durch geplante Gehölzstrukturen und Begrünungsmaßnahmen reduziert werden.

Schutzgut Landschaft:

Unter Berücksichtigung der vorgesehenen Maßnahmen ist die geplante Quartierinnenbebauung nicht mit Beeinträchtigung oder grundlegenden Veränderung des Landschaftscharakters verbunden.

Schutzgut Kulturelles Erbe und sonstige Sachgüter:

Im Geltungsbereich des B-Plangebietes Nr. 69 sind keine Kultur- oder Bodendenkmale vorhanden.

Coswig, 24.06.2021

Thomas Schubert
Oberbürgermeister



B-Plan Nr. 69 „Wohngebiet Kiefernstraße“, Rechtsplan (Teil A), Entwurf vom 18.05.2021/redaktionell ergänzt 02.06.2021

Öffentliche Bekanntmachung

Einziehungsverfügung

1. Straßenbeschreibung

Öffentliche Feld- und Waldwege (ÖFW) B5/01 und C11/02

2. Verfügung

Der ÖFW B5/01 (Flurstücke 327 und 354 Gemarkung Brockwitz) und der ÖFW C11/02 (Flurstück 84 Gemarkung Clieben) werden als öffentliche Wege eingezogen.

3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig

4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung:
05.07.2021

5. Sonstiges

5.1 Gründe für die Einziehung

Die o. g. Wege haben keine Verkehrsbedeutung und sind für die Erschließung der anliegenden Grundstücke entbehrlich.

Mit Beschluss VO/0168/21/SR hat der Stadtrat am 10.03.2021 der Einziehung zugestimmt.

Die Absichtserklärung wurde im Coswiger Amtsblatt vom 20.03.2021 bekannt gemacht.

5.2 Einsichtnahme

Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen/Tiefbau,

Zi. 245, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, eingesehen werden.

6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Coswig, 21.06.2021

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung

Planfeststellung für das Vorhaben

„Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2“

Einstellung des Planfeststellungsverfahrens und

Hinweis auf die Beantragung des Vorhabens

„S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“

Das am 31. März 2010 bei der Landesdirektion Sachsen beantragte Planfeststellungsverfahren für das Vorhaben „Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2“, AZ: 32-0513.27/10-S84-Elbtalstraße-BA 2.2, wird eingestellt. Die seit Auslegung der Planunterlagen bestehende Veränderungssperre ist aufgehoben. Baubeschränkungen an der geplanten Straße sind außer Kraft getreten. Das Vorkaufsrecht des Trägers der Straßenbaulast an den vom Plan betroffenen Flächen ist erloschen.

Die ursprüngliche Maßnahme „Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2“ wurde durch den Vorhabenträger

grundhaft überarbeitet und mit dem Bauabschnitt 3 (BA 3) zur neuen Maßnahme „S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“ zusammengefasst. Mit Antrag vom 18. Februar 2021 hat die Deutsche Einheit Fernstraßenplanungs- und -bau GmbH (DEGES) für diese Maßnahme die Durchführung eines Planfeststellungsverfahrens beantragt.

Für dieses Vorhaben wird durch die Landesdirektion Sachsen ein neues Planfeststellungsverfahren mit Öffentlichkeitsbeteiligung durchgeführt. Die im Anhörungsverfahren zur „Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2“ vorgebrachten Einwendungen

werden mit der Einstellung dieses Verfahrens unwirksam und im Verfahren „S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“ nicht als fristgerecht eingegangene Einwendungen weitergeführt.

Die Auslegung der Planunterlagen zum Verfahren „S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“ zur Einsichtnahme wird durch ortsübliche Bekanntmachung bekannt gegeben.

Coswig, 17.06.2021

i. A. Thomas Schubert
Oberbürgermeister
Große Kreisstadt Coswig

Öffentliche Bekanntmachung

Planfeststellung für das Vorhaben

„S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“

Auslegung der Planunterlagen

Die Deutsche Einheit Fernstraßenplanungs- und -bau GmbH (DEGES) hat im

Namen und im Auftrag des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr für das Vor-

haben „S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“ die Durchführung

des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Der geplante Neubau führt durch die Ortslagen der Stadt Coswig sowie der Großen Kreisstadt Radebeul im Landkreis Meißen.

Der Neubau der S84 zwischen Niederwartha und Meißen, BA 2.2 und BA 3 ist Bestandteil des Gesamtvorhabens Neubau der Elbtalstraße S 84 zwischen Dresden und Meißen. In Betrieb sind bereits die Bauabschnitte BA 1 und BA 2.1. Es wird darauf hingewiesen, dass das am 31. März 2010 beantragte Planfeststellungsverfahren für das Vorhaben „Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2“ eingestellt ist und die bisher vorgebrachten Einwendungen in dem Planfeststellungsverfahren für das Vorhaben „S 84 Neubau Niederwartha – Meißen, BA 2.2 und BA 3“ unberücksichtigt bleiben.

Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG).

Für die Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung hat die DEGES insbesondere folgende Unterlagen vorgelegt:

- Erläuterungsbericht (Unterlage 1)
- Immissionstechnische Untersuchungen mit Lageplänen Immissionsschutzmaßnahmen (Unterlage 17 und 7)
- Wassertechnische Untersuchungen mit Lageplänen Entwässerungsmaßnahmen (Unterlage 18 und 8)
- Landschaftspflegerische Maßnahmen mit einem Maßnahmenübersichtsplan, Maßnahmenplänen, den Maßnahmenblättern und der Tabellarischen Gegenüberstellung (Unterlage 9)
- Umweltfachliche Untersuchungen mit dem Landschaftspflegerischen Begleitplan, der Bestands- und Konfliktpläne (Unterlage 19, 19.0 und 19.1)
- Artenschutzfachbeitrag (Unterlage 19.2)
- FFH-Vorprüfung für das FFH-Gebiet „Bosel und Elbhänge nördlich Meißen“ (EU-Melde-Nr. 4746-303, Landes-Nr. 167) (Unterlage 19.3)
- Faunistische Erfassung (Unterlage 19.4),
- Fachbeitrag zur Wasserrahmenrichtlinie (Unterlage 21) und der
- UVP-Bericht (Unterlage 23)

Ferner wurden vorgelegt: Übersichtskarte, Übersichtslagepläne, Übersichtshöhenpläne, Lagepläne, Höhenpläne, Grunderwerbspläne, Grunderwerbsverzeichnisse, Regelungsverzeichnis, Unterlagen zu Widmung Umstufung Einziehung, Pläne zu Straßenquerschnitten,

sonstige Pläne (Leistungsplan, Übersichtsplan Varianten BA 3, Variantenuntersuchung Knotenpunkte, Bauablauf), geotechnische Untersuchungen und verkehrsplanerische Untersuchungen.

Für das Vorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen sowie naturschutzfachlichen Kompensationsmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Sörnewitz, Clieben, Brockwitz, Coswig/Sa., Naundorf und Kötitz beansprucht.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom

**12. Juli 2021 bis 11. August 2021
in der Stadtverwaltung Coswig,
Bürgerbüro, Karrasstraße 2,
01640 Coswig**

während folgender Zeiten zur allgemeinen Einsichtnahme aus:

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 15.00 Uhr

Aufgrund der sich ständig ändernden Situation durch die Corona-Pandemie sind zeitliche Änderungen vorbehalten. Informationen dazu entnehmen Sie bitte unserer Internetseite www.coswig.de.

Diese Bekanntmachung und die Planunterlagen werden zudem auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter <http://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung>, Rubrik – Infrastruktur

– Staatsstraßen – veröffentlicht und sind zusätzlich über das zentrale Internetportal unter <https://www.uvp-verbund.de> zugänglich. Maßgeblich ist jedoch der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen (§ 27a Abs. 1 Verwaltungsverfahrensgesetz – VwVfG, § 20 Abs. 2 UVPG).

Aufgrund der Covid-19-Pandemie sind bei der Einsichtnahme in die Planunterlagen die Schutzmaßnahmen der auslegenden Städte zu beachten. Ihre zuständigen Ansprechpartner bei der Stadt Coswig sind der Fachbereichsleiter Bauwesen, Herr Weimann, und der Fachgebietsleiter Tiefbau, Herr Paluszyk.

1. Jeder kann bis spätestens einen Monat nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis einschließlich zum **13. September 2021**, bei der Landesdirektion Sachsen, 09105 Chemnitz (Postfachanschrift) und bei der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergal-

lee 2, 01099 Dresden oder bei den oben aufgeführten Städten Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben bzw. sich äußern.

Die Schriftform kann durch elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur zu versehen. Die Übermittlung des elektronischen Dokuments hat an die Adresse post@lds.sachsen.de zu erfolgen. Informationen zum Zugang für verschlüsselte/signierte E-Mails/elektronische Dokumente sowie elektronische Zugangswege finden Sie unter: www.lids.sachsen.de/kontakt. Einwendungen, die nur elektronisch übermittelt werden (z. B. „einfache“ E-Mail ohne qualifizierte elektronische Signatur), sind grundsätzlich unwirksam.

Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, für dieses Verwaltungsverfahren ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG). Dies gilt auch für Einwendungen und Stellungnahmen der anerkannten Vereinigungen (§ 73 Abs. 4 Satz 3 und 6 VwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Eingangsbestätigung erfolgt.

Sofern die Erhebung einer Einwendung zur Niederschrift bei der Landesdirektion Sachsen erwogen wird, sollte zuvor bei der Landesdirektion Sachsen eine telefonische Voranmeldung erfolgen (Telefon 0351 825-3232). Aufgrund der Covid-19-Pandemie sind bei der Einwendungserhebung zur Niederschrift die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen der Landesdirektion Sachsen zu beachten: Vor Zutritt zum Dienstgebäude sind Besucher angehalten, sich beim Einlass- und Kontrolldienst zu melden und dort eine Selbstauskunft darüber zu erteilen, ob sie spezifische Symptome der Krankheit Covid-19 aufweisen oder innerhalb der letzten

14 Tage Kontakt zu infizierten Personen hatten. Das Formular wird durch den Einlass- und Kontrolldienst ausgegeben und wieder entgegengenommen. Auf das Erfordernis zum Tragen von Mund-Nasenschutz bei der Einwendungserhebung zur Niederschrift wird hingewiesen.

Sofern die Erhebung einer Einwendung zur Niederschrift bei der oben aufgeführten Stadt erfolgen soll, ist für die telefonische Voranmeldung die dort genannte Telefonnummer zu nutzen.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der Vereinigungen nach § 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG von der Auslegung des Plans.

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 39 Abs. 4 Satz 1 Sächsisches Straßengesetz – SächsStrG).

Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht. Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben bzw. bei gleichförmigen Einwendungen, wird der Vertreter von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 VwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde (Landesdirektion Sachsen) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an diejenigen, über deren Einwendung entschieden worden ist, und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung des Planes treten die Anbaubeschränkungen nach § 24 SächsStrG und die Veränderungssperre nach § 40 SächsStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 40 Abs. 1 Satz 3 SächsStrG).

8. Da das Vorhaben UVP-pflichtig ist, wird darauf hingewiesen,

– dass die für das Verfahren und die für die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens zuständige Behörde die Landesdirektion Sachsen ist,

- dass über die Zulässigkeit des Vorhabens durch Planfeststellungsbeschluss entschieden werden wird,
- dass mit den ausgelegten Planunterlagen ein UVP-Bericht nach § 16 UVPG vorgelegt wurde,
- dass weitere relevante Informationen zu dem Planfeststellungsverfahren bei der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, einsehbar sind und Äußerungen und Fragen hier einzureichen sind,
- dass die Anhörung zu den ausgelegten Planunterlagen auch die Einbeziehung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens gemäß § 18 UVPG ist.

Datenschutzhinweise

Bei der Abgabe von Stellungnahmen und Äußerungen oder der Erhebung von Einwendungen seitens der Beteiligten werden zum Zwecke der Durchführung dieses Planfeststellungsverfahrens Daten erhoben. Diese Daten werden von der Landesdirektion Sachsen in Erfüllung ihrer Aufgaben gemäß den geltenden Bestimmungen zum Datenschutz verarbeitet. Die entsprechenden datenschutzrechtlichen Informationen nach Art. 13 Abs. 1 und 2 sowie Art. 14 Abs. 1 und 2 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sind unter <https://www.lids.sachsen.de/Datenschutz> einsehbar.

Coswig, 17.06.2021

*i. A. Thomas Schubert
Oberbürgermeister
Große Kreisstadt Coswig*

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung Betriebskosten und Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen

Gemäß § 14 Absatz 2 des Sächsischen Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen (Gesetz über Kindertageseinrichtungen – SächsKitaG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Mai 2009, zuletzt geändert am 21. Mai 2021 hat die Große Kreisstadt Coswig jährlich die durchschnittlichen Betriebskosten eines Platzes je Einrichtungsart unter Berücksichtigung der Betreuungszeit, ihre Zusammensetzung und ihre Deckung zu ermitteln und bekannt zu

machen. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen und Miete sind gesondert auszuweisen.

Diese Bekanntmachung erfolgt hiermit für die Betriebskosten des Jahres 2020.

Auf Grund § 2 Absatz 3 der Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen vom 27.11.2001, zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 01.01.2017, gelten da-

mit ab 01.09.2021 in Coswig neue Elternbeiträge in Kindertageseinrichtungen und in der Kindertagespflege. Die Übersicht enthält die ungekürzten Elternbeiträge.

Unter bestimmten Voraussetzungen werden die Elternbeiträge gemäß § 3 der Elternbeitragssatzung für Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflege ermäßigt.

Bekanntmachung nach § 14 Absatz 2 SächsKitaG

Einrichtungsart	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort		
tägl. Betreuungszeit	9 h	9 h	6 h		
	Für Coswig ermittelte Werte				
Ø Betriebskosten monatl. je Platz	1.257,48 €	523,95 €	282,93 €		
davon Personalkosten (Pädag. Personal)	1.015,62 €	423,17 €	228,51 €		
davon Sachkosten	241,86 €	100,78 €	54,42 €		
	Für Coswig ermittelte Werte				
Deckung der Betriebskosten monatl. je Platz	250,73 €	150,30 €	81,13 €		
durch Elternbeiträge (Jahresdurchschnitt)	246,50 €	246,50 €	164,33 €		
durch Landeszuschuss	760,25 €	127,15 €	37,47 €		
durch die Stadt Coswig					
(inkl. Eigenanteile freier Träger, Ergänzungspauschale Bund)					
	Für Coswig ermittelte Werte				
gesondert werden ausgewiesen	Summe für alle Träger, monatlich				
Abschreibungsaufwand			12.265,12 €		
Zinsaufwand			0,00 €		
Mietaufwand			20.428,89 €		
	je Platz und Monat				
Abschreibungsaufwand	21,13 €	8,80 €	4,75 €		
Zinsaufwand	0,00 €	0,00 €	0,00 €		
Mietaufwand	35,19 €	14,66 €	7,92 €		
Gesamt	56,32 €	23,46 €	12,67 €		
Einrichtungsart	Kindertagespflege 9 h				
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	97,37 €		Deckung pro Platz durch		
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 01.06.2020 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	542,23 €		Landeszuschuss		281,50 €
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII),	2,86 €		Elternbeitrag (ungekürzt)		246,15 €
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	26,01 €		Stadt Coswig		362,95 €
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	30,32 €				
laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)	698,79 €				
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (zBsp. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fachberatung, Fortbildung)	191,81 €				
Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	890,60 €				
damit ergeben sich aufgrund der Satzung Elternbeiträge folgende Elternbeiträge für Kitas ab 01.09.2021					
Einrichtungsart	Kinderkrippe	Kindergarten	Hort		
tägl. Betreuungszeit	9 h	9 h	6 h		
(prozentualer Anteil des Elternbeitrages an den Betriebskosten gem. § 3 (1) der Satzung)	23%	30%	30%		
Familie oder eheähnl. Gemeinschaft, ältestes/einziges Kind	289,20 €	157,10 €	84,80 €		
sowie folgende Elternbeiträge für Kindertagespflege ab 01.09.2021					
Betreuungsalter	0 bis 3 Jahre	4. Lebensjahr			
tägl. Betreuungszeit	9 h	9 h			
prozentualer Anteil des entsprechenden Elternbeitrages einer Kindertageseinrichtung	100%	100%			
Familie oder eheähnl. Gemeinschaft, ältestes/einziges Kind	289,20 €	157,10 €			

Korrektur – Grundsteuerreform: Eine Information des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen

Leider hat sich im letzten Amtsblatt Nr. 06/2021 vom 29.05.2021 der Fehler- teufel eingeschlichen.

Im 3-stufigen Verfahren war die 3. Stufe in der Grafik falsch dargestellt.

So ist es richtig:

1. Stufe Finanzamt

- Feststellung des Grundsteuerwertes

2. Stufe Finanzamt

- Festsetzung des Grundsteuermessbetrags
Grundsteuerwert x Messzahl = Grundsteuermessbetrag

3. Stufe Gemeinde

- Festsetzung und Erhebung der Grundsteuer
Grundsteuermessbetrag x Hebesatz = Grundsteuer

Neue Standesbeamtin in Coswig

Am 23. Juni 2021 hat der Stadtrat die Bestellung von Theresia Fuchsa als Standesbeamtin für den Standesamtsbezirk Coswig beschlossen.

Theresia Fuchsa begann ihre Tätigkeit als Verwaltungsfachangestellte in der Stadtverwaltung Coswig am 1. Januar 2021. Um Standesbeamtin oder -beamter zu werden, ist eine Reihe von Nachweisen gefordert: eine sechsmonatige Berufserfahrung in einem Standesamt, zahlreiche

Seminare und die Abschlussprüfung an der Akademie für Personenstandswesen in Bad Salzschlirf.

Nach dem erfolgreichen Abschluss dieser Qualifikationen und der Bestellung durch den Stadtrat ist Theresia Fuchsa nun eine der drei qualifizierten Standesbeamtinnen in Coswig.

Gemeinsam mit Petra Gulde ist sie Ansprechpartnerin für alle standesamtlichen Fragen. Luise Zimmermann sichert Ur-

laub, Krankheit und andere Vertretungsfälle zuverlässig ab, ist aber nicht ständig im Standesamt tätig.

Also – es kann geheiratet werden!

Entweder im Trauzimmer im Rathaus oder in der Villa Teresa.

Infos unter Telefon 03523 66340 oder 03523 66341 oder im Internet unter www.coswig.de/de/standesamt.html



Foto: © arek socha – pixabay.com

Öffnungszeiten

Ab Montag, dem 05.07.2021, werden die Öffnungszeiten des Coswiger Rathauses wieder erweitert:

Montag/Dienstag/Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch/Freitag	9.00 – 15.00 Uhr
Samstag	geschlossen

Alle bereits vereinbarten Termine behalten ihre Gültigkeit!
Zur Vermeidung von Wartezeiten bitten wir Sie weiterhin um Terminvereinbarung im **Bürgerbüro** per Telefon 66330 oder **online**.

Besuche in den **Fachabteilungen** sind im Rahmen ihrer Sprechzeiten möglich. Vorherige Terminvereinbarung wird empfohlen. Ihre Ansprechpartner in den Fachabteilungen finden Sie auf www.coswig.de unter Rathaus – Stadtverwaltung.

Die **Bibliothek** hat wie folgt geöffnet (Zugang weiterhin über die Brücke vom Bürgerpark aus):

Montag/Freitag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch/Samstag	geschlossen

Ab 01.07.2021 müssen alle Bibliotheksbenutzer wieder selbstständig auf ihre Abgabetermine achten.
Es fallen dann wieder reguläre Versäumnisgebühren an.

Das **Museum Karrasburg** ist wieder zu den folgenden, gewohnten Öffnungszeiten für Besucher geöffnet:

Dienstag/Donnerstag	12.00 – 18.00 Uhr
Samstag/Sonntag	14.00 – 18.00 Uhr

Das **Vorverkaufsbüro der Börse** ist ebenfalls seit dem 14.06.2021 wieder wie gewohnt geöffnet.

Montag/Freitag	10.00 – 16.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	10.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen

Sonntags von 14.00 bis 18.00 Uhr ist die

Englische Parkanlage der Villa Teresa für die Öffentlichkeit zugänglich.

Die **Wohngeldstelle** hat wie folgt geöffnet:

Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

Das Kundenbüro Coswig der **Stadtwerke Elbtal GmbH** hat wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet:

Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Möglichkeiten zum Corona-Schnelltest in Coswig



JOHANNITER Aufgrund des sinkenden Inzidenz-Wertes in Coswig und im gesamten Landkreis Meißen hat das Coswiger Corona-Testzentrum der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Neucoswiger Straße 21 (ehemaliges Empfangsgebäude des Fachkrankenhauses Coswig), seine Öffnungszeiten **ab 01.07.2021** auf

Samstag 8.00 – 13.00 Uhr
beschränkt.

Tests können weiterhin ohne Anmeldung erfolgen.
Bitte Personalausweis und Krankenversicherungskarte mitbringen! Das Einverständnis-Formular können Sie vorab von www.coswig.de herunterladen (Startseite – Testzentrum).

Diese Öffnungszeiten gelten vorerst bis 31.07.2021. Über die Öffnungszeiten ab

August wird zu einem späteren Zeitpunkt entschieden.

Eine Alternative zum Corona-Testzentrum der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. ist die HNO-Praxis von Frau Dr. Antje Fleischer. Sie befindet sich im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) auf dem Gelände des Fachkrankenhauses Coswig, Neucoswiger Straße 21.

Sie haben **keine** Symptome? Dann können Sie sich direkt in der Praxis melden.

Sie haben Symptome? Dann folgen Sie bitte der Ausschilderung zur PCR-Teststation.

Öffnungszeiten der HNO Praxis:

Montag u. Mittwoch	8.00 – 13.00 Uhr
Dienstag	8.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 16.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Blutspende

Auch bei sehr hohen Temperaturen sind Blutspenden möglich und bei Einhaltung einiger Voraussetzungen, wie z. B. genug trinken, Vermeidung längerer Aufenthalte in der Sonne und Vermeidung körperlicher Anstrengung, auch gut verträglich. Hinweis: Nach einer Impfung mit den in Deutschland zugelassenen Impfstoffen gegen das Corona-Virus ist eine Blutspende am Tag nach der Impfung möglich, sofern sich der Geimpfte gesund fühlt. Eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine ist erforderlich. Sie

kann unter <https://terminreservierung.blutspende-nordost.de/> erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911 (kostenfrei). Dort können Sie sich auch nach Ausweichterminen erkundigen. Die Vorab-Buchung von festen Spendezeiten dient dem reibungslosen Ablauf unter Einhaltung aller aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregeln.

Die nächste Blutspendeaktion im Gymnasium Coswig findet **am 30.07.2021 von 15.30 bis 19.30 Uhr** statt.

www.drk.de

Sprechstunde des Friedensrichters

Die nächsten Sprechstunden unseres Friedensrichters finden am Donnerstag, **15.07.2021**, und Donnerstag, **19.08.2021**, im Rathaus Coswig statt.

Um die Vereinbarung eines Termins unter Telefon 03523 66301 wird gebeten.

Beate Koitzsch
Fachbereich Ordnungswesen

TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt, nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen und vermittelt die entsprechenden Kontakte.

Beratungen erhalten Sie ebenfalls zu den Themenbereichen Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüche und Ehrenamt.

Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik).

Deutsche Rentenversicherung Bund

Claudia Goymann, Versichertenberaterin:

Terminvereinbarung unter Telefon 03523 702585.

Vorläufig keine Termine im Rathaus!

Margit Schnitzer, Versichertenberaterin:

Beratung und Terminvereinbarung unter Telefon 0351 30909154, Mo. – Fr. von 10.00 bis 16.00 Uhr

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin:

Terminvereinbarung unter Telefon 035243 50907

Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Stadteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Sexualisierte Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Häusliche Gewalt

Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03523 66711 oder per E-Mail gleichstellung@stadt.coswig.de.

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, **07.07.2021, 18.30 Uhr** in die Börse Coswig (Gesellschaftssaal 1. Stock), Hauptstraße 29 in Coswig ein.

Sophie Jarosch, Ernährungswissenschaftlerin am Städtischen Klinikum Dresden-Neustadt wird einen Vortrag zum Thema „Ballaststoffe – ihre Wirkung auf den Körper“ halten und dabei auch gern Ihre Fragen beantworten. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Steffen Pickhardt
Leiter der SHG Diabetes Coswig und Umgebung
www.shg-diabetes-coswig.de

Große Ehrung für einen groß(artig)en Coswiger!



Am 16. Juni 2021 wurde der Coswiger Prof. Peter Joehnk für seine Verdienste mit dem Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Dazu lud ihn Ministerpräsident Michael Kretschmer in die Staatskanzlei Dresden ein, wo er ihm, in Vertretung für Herrn Bundespräsidenten Steinmeier, die Ordensinsignien überreichte. Auch Oberbürgermeister Thomas Schubert ließ es sich nicht nehmen, bei diesem besonderen Anlass dabei zu sein und seine Glückwünsche persönlich zu übermitteln.

Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Peter Joehnk, geboren in Kiel-Pries, hat sich über 25 Jahre lang sehr für die hervorragende Entwicklung Sachsens als Wissenschaftsstandort verdient gemacht.

1990 kam er im Rahmen seiner Tätigkeit für das Kernforschungszentrum Karlsruhe nach Ostdeutschland. Er schlug der politischen Leitung des Bundesforschungsministeriums vor, Projektträgerstrukturen in Ostdeutschland aufzubauen. – Sein Konzept stieß auf Zustimmung und so baute er auf dem Campus der TU Dresden eine Projektträgeraußenstelle auf, die im Januar 1991 ihre Tätigkeit als erste ihrer Art auf ostdeutschem Boden aufnahm. Im Hinblick auf die Bedeutung und die Herausforderung als Verwaltungsdirektor des Zentralinstitutes für Festkörperphysik und Materialforschung (IFW) gab er seinen Wohnsitz bei Bonn auf und zog 1992 mit seiner Familie nach Sachsen. Im April 2002 übernahm Prof. Joehnk die Vorstandsposition am Forschungszentrum Rossendorf und leitete bis zu seiner Nachbesetzung am IFW beide Institute parallel. Als Verwaltungsspezialist der Bundesregierung war er beratend für die Regierungen in Vietnam und Russland tätig, um die dortigen Konversionsprozesse in der Wissenschaft zu unterstützen. Prof. Peter Joehnk engagierte sich sehr stark für die duale Ausbildung des technischen und Verwaltungsnachwuchses. Seinem Wirken ist es zu verdanken, dass am Berufsschulzentrum Meißen-Radebeul vor über 20 Jahren eine Landesfachklasse für Physiklaboranten eingerichtet wurde. So konnte verhindert werden, dass die Lehrlinge zur fachtheoretischen Ausbildung nach Westdeutschland mussten. Er stiftete aus seinem Privatvermögen der Sächsischen Bildungsgesellschaft einen jährlichen Azubi-Förderpreis, der neben herausragenden Prüfungsergebnissen besonders gesellschaftliches und soziales Engagement honoriert. Unmittelbar nach der Wende war Joehnk mitverantwortlich für die Entscheidung, im Wasserwerk Coswig eine großtechnische Realisierung eines biologischen Trinkwasseraufbereitungsverfahrens zu fördern. Als Vorsitzender des Fördervereins des Gymnasiums Coswig hat er sich seinerseits sehr für den Neubau des Gymnasiums eingesetzt. Herr Prof. Peter Joehnk ist auch in der Kunstszene kein unbekanntes Gesicht. Unter seinem Künstlernamen „Piet Joehnk“ hat er auch über die Landesgrenzen hinaus schon zahlreiche Kunstfoto-Ausstellungen hervorgebracht. Seine Werke konnten auch schon im Coswiger Rathaus bestaunt werden.

erausforderung als Verwaltungsdirektor des Zentralinstitutes für Festkörperphysik und Materialforschung (IFW) gab er seinen Wohnsitz bei Bonn auf und zog 1992 mit seiner Familie nach Sachsen. Im April 2002 übernahm Prof. Joehnk die Vorstandsposition am Forschungszentrum Rossendorf und leitete bis zu seiner Nachbesetzung am IFW beide Institute parallel. Als Verwaltungsspezialist der Bundesregierung war er beratend für die Regierungen in Vietnam und Russland tätig, um die dortigen Konversionsprozesse in der Wissenschaft zu unterstützen.

Prof. Peter Joehnk engagierte sich sehr stark für die duale Ausbildung des technischen und Verwaltungsnachwuchses. Seinem Wirken ist es zu verdanken, dass am Berufsschulzentrum Meißen-Radebeul vor über 20 Jahren eine Landesfachklasse für Physiklaboranten eingerichtet wurde. So konnte verhindert werden, dass die Lehrlinge zur fachtheoretischen Ausbildung nach Westdeutschland mussten. Er stiftete aus seinem Privatvermögen der Sächsischen Bildungsgesellschaft einen jährlichen Azubi-Förderpreis, der neben herausragenden Prüfungsergebnissen besonders gesellschaftliches und soziales Engagement honoriert.

Unmittelbar nach der Wende war Joehnk mitverantwortlich für die Entscheidung, im Wasserwerk Coswig eine großtechnische Realisierung eines biologischen Trinkwasseraufbereitungsverfahrens zu fördern. Als Vorsitzender des Fördervereins des Gymnasiums Coswig hat er sich seinerseits sehr für den Neubau des Gymnasiums eingesetzt.

Herr Prof. Peter Joehnk ist auch in der Kunstszene kein unbekanntes Gesicht. Unter seinem Künstlernamen „Piet Joehnk“ hat er auch über die Landesgrenzen hinaus schon zahlreiche Kunstfoto-Ausstellungen hervorgebracht. Seine Werke konnten auch schon im Coswiger Rathaus bestaunt werden.

Jugend-Padlet ist online



Willst du wissen, was in Coswig geht? Dann scan den QR-Code mit deinem Handy oder Tablet – schon bist du immer auf dem Laufenden. Du findest das Jugend-Padlet auch über diesen Link: <https://padlet.com/Jugendseite/Startseite>

Die Coswiger Kinder- und Jugendhäuser von JuCo, KIZ und CVJM, eure Schulsozialarbeiter oder die Stadtverwaltung pinnen dort alle Aktionen, die für euch in der Stadt veranstaltet werden. Sortiert sind sie nach dem Kalender – in der Schulzeit und in den Ferien.

Wichtige Formulare, die ihr für die Teilnahme an den Angeboten benötigt, könnt ihr direkt runterladen. Und natürlich sind Kontaktangaben und Links zum Veranstalter dabei.

Schau gleich mal rein – die Sommerferien stehen schließlich vor der Tür!



Impressum

Coswiger Amtsblatt, 11. Jahrgang

Herausgeber

Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Oberbürgermeister Thomas Schubert

E-Mail amtsblatt@stadt.coswig.de

www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH

Am Sand 1c · 01665 Nieschütz

Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12

www.satztechnik-meissen.de

Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage 12.300

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH

Wolfgang Fesel

Telefon 0177 4577181 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 7. August 2021.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Freie Plätze für Ferienfahrt



Das Kinder- und Jugendhaus EXIL veranstaltet auch in diesem Jahr wieder eine Ferienfahrt. Vom 28. bis 30.07.2021 geht es in den Hochseilgarten Moritzburg. Angesprochen sind abenteuerlustige Kinder im Alter von 9 bis 17 Jahren.

Weitere Informationen direkt im EXIL, telefonisch unter 03523 701865 bzw. 0152 53917173 oder auch per E-Mail exil@juco-coswig.de.

Weitere Informationen direkt im EXIL, telefonisch unter 03523 701865 bzw. 0152 53917173 oder auch per E-Mail exil@juco-coswig.de.

Marcel Gebauer
Kinder- und Jugendhaus Exil

Feuerwerke – des einen Freud, des anderen Leid!

Feuerwerke gehören traditionell zu Silvester. Aber nicht nur zum Jahreswechsel möchte der eine oder andere seine Feierlichkeit mit einem Feuerwerk krönen. Sie bringen jedoch nicht nur Freude, sondern unter anderem auch Lärm. Daher gibt es einige Regeln, um ein Feuerwerk außerhalb von Silvester im Stadtgebiet von Coswig abzubrennen. Nachstehend lesen Sie, was beim Abbrennen von Feuerwerk generell und in Coswig speziell zu beachten ist.

Zunächst ist es wichtig zu wissen, welche Arten von Feuerwerk es überhaupt gibt und wann diese verwendet werden dürfen. Nachfolgend sind die gängigsten Arten aufgeführt.

Kategorie F1 – Kleinstfeuerwerk

Hierzu zählen unter anderem Tischfeuerwerk, Wunderkerzen oder Knallerbsen. Diese Artikel dürfen bereits von Personen ab 12 Jahren erworben und das ganze Jahr über abgebrannt werden.

Kategorie F2 – Kleinf Feuerwerk

Dazu zählen beispielsweise Silvesterraketen, Feuerwerksbatterien und Knaller. Sie können zur Silvesterzeit (31. Dezember und 1. Januar) von jedermann ab 18 Jahren ohne vorherige Genehmigung abgebrannt werden. Außerhalb dieser Zeit ist eine Ausnahmegenehmigung notwendig.

Kategorie F3/F4 – Mittel- und Großfeuerwerk

Feuerwerke der Kategorie 3 und 4 dürfen nur von sachkundigen Personen mit einem Erlaubnis- und Befähigungsschein abgebrannt werden. Hierzu zählen unter anderem die klassischen Zylinder- und



Quelle Stadtverwaltung

Kugelbomben sowie große Raketen und Batterien.

Das Abbrennen von Feuerwerk F2–4 ist nur am 31. Dezember und 1. Januar erlaubt. Außerhalb dieser Zeit ist für das Zünden eines Feuerwerks eine behördliche Ausnahmegenehmigung notwendig. Für die Kategorie F2, die durch Privatpersonen abgebrannt wird, erteilt Ihnen die Ortspolizeibehörde in der Stadtverwaltung die Ausnahmegenehmigung. Pyrotechniker oder Feuerwerksfirmen, die Feuerwerke der Kategorien 2–4 abbrennen wollen, zeigen dies beim Landratsamt Meißen/Kreisordnungsamt an.

Für die Erteilung einer Ausnahmegenehmigung für F2 durch die Ortspolizeibehörde müssen die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllt sein:

- ein begründeter und besonderer Anlass wie Hochzeiten, runde Geburtstage oder Firmenjubiläen,

- die Zustimmung der Grundstückseigentümer, auf dem das Feuerwerk abgebrannt werden soll,
- befindet sich der Abbrennort weniger als 50 m von der eigenen Grundstücksgrenze entfernt, ist die Zustimmung der umliegenden Grundstückseigentümer mit einzuholen.

Die Behörden prüfen außerdem bei dem beantragten Abbrennort, ob dem Feuerwerk zwingende sicherheitsrelevante oder naturschutzrechtliche Belange entgegenstehen.

Zudem ist das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen verboten. Gleiches gilt für Straßen, Plätze und Gehwege im öffentlichen Verkehrsraum.

Anträge sind vier Wochen vor dem geplanten Termin im Fachbereich Ordnungswesen einzureichen. Das entsprechende Antragsformular und Informationen zu den Gebühren finden Sie unter www.coswig.de/del/formulare.html

Damit Hund, Katze und Co. nicht unnötig unter dem Abbrennen von Feuerwerken außerhalb von Silvester leiden, werden die Straßen, auf denen ein Feuerwerk genehmigt wurde, auf unserer Webseite www.coswig.de unter dem Link „Aktuelles“ veröffentlicht. So können Tierbesitzer rechtzeitig Vorkehrungen zum Schutz der Haustiere treffen.

Und vielleicht wird Ihre nächste Party auch ohne Feuerwerk ein Knaller!

Lars Kleindienst

Fachgebietsleiter Ortspolizeibehörde

Kultur in Coswig vom 03.07. bis 08.08.2021

Bitte überall unter Einhaltung der jeweils gültigen Vorschriften –
Zurzeit Test-/Impfpausweis, Mund-Nasen-Schutz und allgemeine Hygiene!

Neue Peter-Pauls Kirche Coswig
Freitag, 09.07.2021, 19.30 Uhr
Musikalische Abendandacht
Duo „La vigna“

Musik der Barockzeit
in spannungsgeladener Interpretation
und tänzerischer Leichtigkeit

15.07.2021, 15.00 Uhr
Gesellschaftssaal der Börse
Bürgerakademie Coswig
Hausnotruf und Co.:
Digitale Assistenzsysteme
Kristin Schreiter
Anmeldung unter
buergerakademie@coswig.de

29.07.2021, 15.00 Uhr
Gesellschaftssaal der Börse
Bürgerakademie Coswig

Gesundheit digital mit Smartphone, Watch und Co.

Helmut Lutzmann
Anmeldung unter
buergerakademie@coswig.de

Coswiger Kultur Sommer

20.06
bis
30.09
2021

www.kultursommer-coswig.de

20.06.	14.00 Uhr	Sommerfest	☀ Parkanlage Villa Teresa
14.07.	18.00 Uhr	Stadtführung	☀ Museum Karrasburg
17.07.	10.00 Uhr	Stadtführung	☀ Museum Karrasburg
17.07.	15.00 Uhr	Puppentheater	☀ Vorplatz Museum Karrasburg 🏠 Börse Coswig
24.07.	11.00 Uhr	Konzert für Kinder:	🏠 Villa Teresa
24.07.	15.00 Uhr	Puppentheater	☀ Vorplatz Museum Karrasburg 🏠 Börse Coswig
25.07.	11.00 Uhr	Konzert für Kinder	🏠 Villa Teresa
25.07.	18.00 Uhr	Kammerkonzert	🏠 Villa Teresa
01.08.	18.00 Uhr	Kammerkonzert	🏠 Villa Teresa
08.08.	18.00 Uhr	Klavierrezital	🏠 Villa Teresa
11.08.	10.00 Uhr	Lesepicknick	☀ Bürgerpark 🏠 Stadtbibliothek
11.08.	19.00 Uhr	Sächsische Klassiker	☀ 🏠 Villa Teresa
13.08.	19.00 Uhr	Kriminacht	☀ 🏠 Villa Teresa
20.08.	20.00 Uhr	DJ MegaParty	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
21.08.	20.00 Uhr	CITY - Konzert	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
22.08.	11.00 Uhr	Familienkonzert	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
22.08.	15.00 Uhr	Traumzauberbaum	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
22.08.	19.00 Uhr	Retroskop Live	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
23.08.	19.30 Uhr	Zwingertrio	☀ Alter Straßenbahnhof 🏠 Börse Ballsaal
25.08.	10.00 Uhr	Lesepicknick	☀ Bürgerpark 🏠 Stadtbibliothek
27.08.	19.00 Uhr	Duo Fortezza	☀ 🏠 Villa Teresa
28.08.	18.00 Uhr	Tangonacht	☀ 🏠 Villa Teresa
03.09.	19.00 Uhr	Lesung	☀ 🏠 Villa Teresa
03.09.	19.00 Uhr	Ausstellungseröffnung	☀ 🏠 Museum Karrasburg
05.09.	18.00 Uhr	Kammerkonzert	☀ 🏠 Villa Teresa
07.09.	9.30 Uhr	Bilderbuchkino	🏠 Börse Gesellschaftssaal
11.09.	18.00 Uhr	Kneipenspektakel	☀ Coswiger Stadtgebiet
14.09.	9.30 Uhr	Bilderbuchkino	🏠 Villa Teresa
17.09.	19.00 Uhr	Platero und ich	☀ 🏠 Villa Teresa
18.09.	20.00 Uhr	Haase & Kube	🏠 Börse Ballsaal
19.09.	18.00 Uhr	Kammerkonzert	☀ 🏠 Villa Teresa
24.09.	20.00 Uhr	Kammerkonzert	🏠 Villa Teresa
25.09.	ab 9 Uhr	Erlebniswanderung	☀ Start: Spitzgrundteich



Veranstaltung im Außenbereich



Veranstaltung im Innenbereich
/ Schlechtwettervariante

Tickets
unter
035223 700186

Veranstaltet von der
Kulturbetriebsgesellschaft
Meißner Land mbH & Stadt Coswig



Was gehört unbedingt in die Zuckertüte?



Was gehört unbedingt in die Zuckertüte? Ein Leserausweis für die Stadtbibliothek Coswig! Damit steht Ihrem Kind mit Schulbeginn die Welt der Bücher offen. Sie können in einem Ausleihbestand von rund 6.000 phantasievollen, lustigen, spannenden, informativen und

vor allem aktuellen Kinderbüchern wählen. Außerdem gibt es Geschichten, Musik und Wissen auf CD sowie eine bunte Auswahl an Gesellschafts- und Konsolenspielen für verschiedene Altersgruppen. Beantragen Sie den Ausweis für Ihr Kind unter Vorlage Ihres Personalausweises in der Stadtbibliothek im Rathaus Coswig

bis spätestens 27.08.2021! Dann erhalten Sie den Bibliotheksausweis als hübsch verpacktes Schulanfangsgeschenk. Dieser Service ist kostenlos. Anmeldung und Bibliotheksausleihe sind für Kinder ebenfalls kostenfrei.

Ihr Bibliotheksteam



Ausstellung „(5 + 1) Jahre Initiative Coswig – Ort der Vielfalt“

Eine Initiative für ein tolerantes Miteinander: 2015 wurde unter dem Eindruck wachsender Zahlen Geflüchteter die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ als ein freiwilliger Zusammenschluss von helfenden Personen und Verbänden gegründet. Das gemeinsame Ziel war es, Ansprechpartner für hier ankommende und hier lebende Menschen zu sein und das Miteinander zu erhalten und zu stärken. Es galt, in Coswig einen guten Weg einzuschlagen. Im Jahr 2020 blickte die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ auf fünf erfolgreiche Jahre zurück. Aus diesem Anlass wurde 2021 in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung Coswig und dem Museum



Karrasburg eine Ausstellung im Rathausfoyer aufgebaut.

Neben einer Chronik zur Entstehung der Initiative, Berichten über das Wirken der Mitglieder in den einzelnen Arbeitskreisen sowie Exponaten zu Flucht und An-

kommen wurde das Rathaus auch durch Kunstwerke zum Thema „Vielfalt in Coswig“ gestaltet. Dazu wurde ein künstlerischer Wettbewerb für die Coswiger Schüler*innen ausgeschrieben. Daraus ist eine Vielzahl schöner Werke hervorgegangen – Sie können per App abstimmen, welche am besten gelungen sind.

Nach vielen Wochen pandemiebedingter Schließung bzw. Einschränkungen ist es nun doch noch möglich, die Ausstellung im Rathaus zu den derzeitigen Öffnungszeiten zu besuchen: montags und freitags von 9.00 – 15.00 Uhr und dienstags und donnerstags von 9.00 – 18.00 Uhr (voraussichtlich bis Anfang Oktober).

Die Stadt Coswig trauert um den Maler und Zeichner

Klaus Henker

* 27.12.1935

† 24.05.2021

Nach jahrzehntelanger schöpferischer Tätigkeit in der Staatlichen Porzellanmanufaktur Meissen war Klaus Henker in seinem Ruhestand stets auf der Suche nach neuen Ausdrucksformen, um äußere und innere Zusammenhänge widerzuspiegeln. Dabei entwickelte er aus dem Naturstudium heraus eine eigene abstrakte Formensprache.

Zahlreiche interessante Kunstaussstellungen im Rathaus, der Karrasburg und dem evangelischen Gemeindezentrum Coswig hat Klaus Henker gestaltet. Noch im Herbst 2020 war eine Auswahl seiner Werke, hauptsächlich mit Motiven aus Coswig und Umgebung, im Rathaus zu sehen. Viele Jahre lang hat er seine Kenntnisse, Erfahrungen und seine Begeisterung für die Malerei und die Natur im Coswiger Zeichenzirkel an Laienkünstler weitergegeben und auch ihr Schaffen in Ausstellungen präsentiert.

Die Coswiger Kunstfreunde werden ihn als heimatverbundenen, sehr kreativen und bis ins hohe Alter höchst produktiven Künstler in Erinnerung behalten.

Alle, die ihn persönlich kennenlernen durften, haben einen warmherzigen Menschen verloren, der stets voller Ideen und Lebensfreude war.

Die Stadt Coswig wird Klaus Henker ein ehrendes Andenken bewahren. Seiner Ehefrau Brigitte Henker und ihrer Familie gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Thomas Schubert
Oberbürgermeister

Evelies Baumann
Karrasburg Museum Coswig

Krabbelgruppe in Coswig

Im Familienzentrum „Rappelpiste“ freuen sich Heike Plagge und Susi Förstern nun wieder über Mütter und Väter



mit ihren Kindern, die in der Elternzeit unsere Krabbelgruppe besuchen können. Großeltern sind mit ihren Enkeln ebenfalls herzlich willkommen.

Die Angebote finden immer dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr statt.

Neben fachlichem Rat zu allen Familienthemen gehören der Austausch untereinander sowie musische und kreative Angebote zu einem abwechslungsreichen Programm. Familien im geförderten GIHK-Gebiet können die Angebote kostenfrei in Anspruch nehmen. Es gelten die jeweils gültigen Hygienemaßnahmen.

Anmeldung und weitere Informationen unter Telefon 03523 60408 oder per E-Mail: plagge@juco-coswig.de

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum Treff in den Garten der Historischen Spitzgrundmühle an der Straßenkreuzung Moritzburger Straße/Am Spitzberg ein. Ab 14.00 Uhr wird es bei einem gemütlichen Plausch Kaffee und Kuchen geben. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

*Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund der
Volkssolidarität*

Tafel Coswig jetzt mit Tiefkühlware

Seit Januar 2021 gibt es die neue Tafel Coswig, betrieben vom Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.



Die Tafel versorgt etwa 125 Menschen in Coswig, Weinböhla und Moritzburg. 25 ehrenamtliche Kräfte unterstützen die Johanniter bei der Vorbereitung der Lebensmittel, dem Packen der Kisten und Fahrzeuge und dem Verteilen der Ware. In Coswig ist die mobile Tafel folgendermaßen geöffnet: mittwochs und freitags an den Standorten Spitzgrund nahe dem Einkaufszentrum von 9.30 bis 11.00 Uhr und beim Pfarrhaus der Kirchgemeinde Coswig am Ravensburger Platz 6 von 11.30 bis 13.00 Uhr.

Geschäftsräume und Lager der Tafel befinden sich auf der Industriestraße 24–26. Dort wurde im Mai eine Lebensmittel-Kühlzelle eingebaut und in Betrieb genommen, so dass ab sofort auch Tiefkühlware angenommen und verteilt werden kann.

Die Kosten dafür betrugen 22.700 €; ca. 15.000 € davon wurden aus Spenden aufgebracht. Die Stadt Coswig begrüßt die vielfältigen Aktivitäten der Johanniter und stellt die Räumlichkeiten auf der Industriestraße zur Verfügung. Alle Infos jederzeit auf der Facebook-Seite der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Meißen/Mittelsachsen.

*Katja Böhme
Sekretariat/Öffentlichkeitsarbeit
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.*

*Ulrike Tranberg
Pressesprecherin
Stadtverwaltung Coswig*

Neues aus dem MehrGenerationenHaus „Alte Bibi“



**Mehr
Generationen
Haus**
Miteinander – Füreinander

MGH „Alte Bibi“ und Soziale Läden

Das Team des MGH in Coswig ist Ansprechpartner und Anlaufstelle für alle Generationen in und um Coswig. Folgende Angebote finden basierend auf den aktuellen Hygieneschutzbestimmungen statt:

Kommt, wir treffen uns draußen ...

Unser offener Treff im MGH ist auch weiterhin aufgrund der Hygieneverordnung nicht wie gewohnt geöffnet. Aber wir bieten gern Alternativen und freuen uns, Sie an folgenden Tagen auf unserer Terrasse des MGH begrüßen zu dürfen:

- Terrassenzeit
dienstags 15.00 – 17.00 Uhr
- Kaffeeklatsch 60+
mittwochs 15.00 – 17.00 Uhr

Leider ist die Anzahl der Teilnehmer/-innen noch begrenzt. Bitte melden Sie sich bei Frau Lindner (ab 13.07.2021) an: telefonisch (dienstags 9.00 – 12.00 Uhr): 03523 7749469 oder per E-Mail: lindner@juco-coswig.de

Unsere sozialen Läden haben wieder geöffnet (Annahme nur mit Termin)

Sozialer Laden „Kleidsam“
(Mo, Di und Do 10.00 – 15.00 Uhr)
Telefon 0171 9723094 oder 03523 7749467

Sozialer Laden „Aufgemöbelt“

(Di und Do 10.00 – 15.00 Uhr)
Telefon 0151 57693241 oder 03523 701517

Smartphone-Sprechstunde für Senioren

Sie haben Fragen rund um Ihr Smartphone? Ab Juli 2021 bieten wir wieder Termine zur Smartphone-Sprechstunde an. Es wird Ihnen der praktische Umgang mit Ihrem Smartphone erklärt und Sie erhalten hilfreiche Tipps. Angesprochen sind Seniorinnen und Senioren der „Generation 60+“, die mittels mobiler Geräte kommunizieren möchten, sich aber noch nicht so gut auskennen bzw. Hilfe bei auftretenden Problemen mit der Technik benötigen. Informationen und Anmeldung (ab 13.07.2021) telefonisch (dienstags 9.00 – 12.00 Uhr): 03523 7749469 oder per E-Mail: lindner@juco-coswig.de

Sprechzeiten im MGH „Alte Bibi“

Einzelgespräche unter der Einhaltung der Corona-Verordnung im MGH „Alte Bibi“ (Eingang über Terrasse):

Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung:
Telefon 03523 7749469

Das Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“ wird unterstützt durch das Bundesprogramm Mehrgenerationenhaus. Miteinander – Füreinander (2021–2028) sowie durch die Stadtverwaltung Coswig.

Verkauf von Garten- erzeugnissen und Grünschnittannahme

Im Interkulturellen Garten, Jaspisstraße 42 (zwischen Katholischer Kirche und Straßenbahnlinie 4) ist immer mittwochs 16.00 – 18.00 Uhr und sonnabends 9.00 – 12.00 Uhr der Verkauf von frischem Gemüse, Obst und Blumen – Kräuter der Saison sind gratis.

Gleichzeitig wird Grünschnitt, auch Wurzelholz und Äste, angenommen.

Gern führen wir Sie durch unser Gelände und beantworten Ihre Fragen zu unserem Verein und unserer Arbeit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Cornelia Obst
Interkultureller Garten Coswig e.V.
Telefon 0151 50592331*

Sonderausstellung verlängert!



Die Sonderausstellung „Den Kasper entdecken – Grafiken von Bärbel Kuntsche“ wurde bis 01.08.2021 verlängert!



VERLÄNGERT!

Alle aktuellen Informationen unter www.karrasburg-coswig.de oder telefonisch unter 03523 66450.

8. Mai bis 11. Juli 2021

Ein offener und bunter Nachmittag – Fest der Vielfalt am 1. Oktober 2021

Gefördert vom



Im Rahmen des Bundesprogramms



sowie vom Freistaat Sachsen



Coswig, Diers-Zehren, Klipphausen, Moritzburg, Nieskorn, Rackebau, Rackeburg, Weinböhla



Im Rahmen der „Interkulturellen Wochen 2021 im Landkreis Meißen, 12.09. – 03.10.2021 #offen geht“ wird auch in diesem Jahr ein Fest der Vielfalt rund um Bürgerpark und Rathaus organisiert. Ein Netzwerk von Akteuren, das sich für Vielfalt, Offenheit und ein gutes Miteinander einsetzt, ruft zur Beteiligung auf: Wer

möchte etwas dazu beitragen und sein Hobby, sein Können oder Ideen einbringen?

Coswiger Vereine, Einzelpersonen oder Gruppen und Initiativen sind Adressaten dieses Aufrufs.

Finanziert wird dieses Projekt über das Bundesprogramm „Demokratie leben!“

durch das BMFSFJ und der „Partnerschaft für Demokratie“.

Wer gern in der Vorbereitung und auf dem Fest dabei sein möchte, meldet sich bitte bei Melanie Hesse von der JuCo Soziale Arbeit gGmbH, E-Mail: rappelkiste@juco-coswig.de, mobil 0162 3009565 oder Telefon 03523 60408.

Anzeigen

Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau
Uwe Schickanz

Suche
Mitarbeiter!

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig
Tel.: 03523/534622
Fax: 03523/534623
Mobil: 0172/2644484
E-Mail: uwe814@t-online.de



Repräsentatives Büro für Ihr Unternehmen im Stadtzentrum von Coswig

112 m² im 1. OG

Kaltmiete: 395,- Euro netto – Nebenkosten: 168,- Euro

Vermietung ab sofort möglich.

Umbauten nach Wunsch sind durch den Mieter oder Vermieter möglich.

Kontakt: Hähle Immobilien, Dresden – Frau Hähle
Telefon: 0172 3500993, E-Mail: info@haehle-immobilien.de

E1 ENERGIE SCHNEIDER
Energiekonzepte nach Maß.

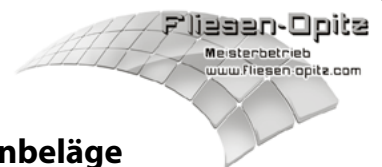
TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für
**HEIZÖL • KOHLE • HOLZ
FLÜSSIGGAS • DIESEL**

Energie Schneider GmbH & Co. KG
Hafenstraße 47 • 01662 Meißen • www.energie-schneider.com

Anzeigenberatung:
03525 718622

- Fliesen
- Mosaik
- Naturstein
- Vinyl-Designbeläge



Martin Opitz • Schindlerstraße 13 • 01689 Weinböhla
Tel. 035243 453289 • mobil 0172 3788219
www.fliesen-opitz.com • info@fliesen-opitz.com

Korkböden
recyclebarer Bodenbelag

Parkettböden
erneuerbare Rohstoffe

Naturdesignböden
sehr gute Ökobilanzen

Linoleum
umweltfreundliches
Naturmaterial

Teppichböden
aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla
Tel. 035243 - 36 41 1
Mobil 0174 - 31 22 82 6
post@am-boden.de
www.am-boden.de



BODENBELÄGE

Dietmar Eisenblätter



Café  *mein FräuleinWunder* in Weinböhla

Mo. + Di. Ruhetag | Mi. – So. 14.00 – 18.00 Uhr

selbst gebackener Kuchen, frische Waffeln, Eisbecher,
Flammkuchen und regionaler Wein

**GUTSCHEIN: Zu jedem gekauften Stück Kuchen gibt es
eine Tasse Kaffee gratis dazu.**

Café „mein FräuleinWunder“ | Kirchplatz 10a | 01689 Weinböhla
(im Durchgang zur Straßenbahnhaltestelle)
Telefon 01575 5177918 | www.meinfräuleinwunder.de

Erschließung
Erdarbeiten
Abbruch
Zaunbau
Wegebau
Fundamente
Betonbau
Stahlbetonbau
Mauerwerksbau
Natursteinmauerwerk
Putz und Estrich
Trockenbau



**BAU-MEISTER
WOLF**

**HOCHBAU + TIEFBAU
AUSBAU + SANIERUNG**

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig
info@baumeister-wolf.de
www.baumeister-wolf.de

21.05.1921 **100 Jahre Familientradition** 21.05.2021
in vierter Generation

TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24,0 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7,0 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter,
Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier,
Hohlglass und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
www.teichmann-recycling.de

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr



RENOVIERUNG
Farbanstriche · Tapezierung
Bodenverlegung · Trockenbau

Die Vollmaler
Maler & Innenausbau Michael Voll

Tel. 0173 - 370 62 48
voll-korrekt@web.de
www.die-vollmaler.de



Herzfeen Sachsen GmbH 

Senioren Hilfs- und Betreuungsdienst
Wir helfen Ihnen gern

☎ 03523 - 533 1901
Radebeul – Coswig – Weinböhla

Reinigung der Wohnung | Fenster
Einkaufsservice | Einkaufsbegleitung
Begleitung zu Arztterminen
Hausnotruf | u.v.m.

Jetzt neu: Ausflugsfahrten buchen

**Die Hölle ist, wenn man
niemanden hat, der einem hilft.**
Zitat: Joachim Kardinal Meisner

Herzfeen Sachsen GmbH, Hauptniederlassung: An der Walze 12, 01640 Coswig,
E-Mail: info@herzfeen-sachsen.de, www.herzfeen-sachsen.de



**Sicherheit
auf Knopfdruck.**
Der Johanniter-Hausnotruf.

/ 24-Stunden-Sicherheit, 365 Tage im Jahr
/ Einfache Handhabung – Notruf mit nur
einem Knopfdruck

Bestellen Sie einfach Ihren Hausnotruf unter:
www.johanniter.de/hausnotruf

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.
Regionalverband Meißen/Mittelsachsen
Salzstr. 24, 01640 Coswig
Tel. 03523 535 77 30
www.johanniter.de/meissen-mittelsachsen



JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

EP:K&G media
ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice




- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-18 Uhr
Sa geschlossen



Elbgau-Immobilien-Boedecker – 30 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.

Telefon 03523 728 56 oder 0172 3594343
oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185





- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

HARZBECKER
Umzüge & Beräumung





- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

**Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 0352 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

BESTATTUNGSWESEN
Rolf Beuhne



Hauptstraße 31 • 01640 Coswig • Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immogger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!





DRUCK SCHEUNE

- Bequem online kalkulieren
- Einzel- und Kleinstauflage
- Online-Gestaltungstool
- Mehrere Motive
- kostenlose Lieferung
(regional, individuell nach Absprache möglich)
- Minidatencheck
- Selbstabholung
- Premium-Check und Proofs
- **Auftragsannahme per E-Mail**

Wenn es mal schnell gehen muss,
nehmen wir Ihre Bestellungen
auch per E-Mail entgegen.

ÜBER 100 PRINTPRODUKTE

... , VISITENKARTEN, FLYER, KLAPPKARTEN, HEFTE,
KUVERTS, AUFKLEBER, BLÖCKE, BRIEFPAPIER,
KALENDER, PLAKATE, ROLLUPS, POSTKARTEN, TICKETS,
MAPPEN, TASCHEN, BÜCHER, BANNER, BEACHFLAGS,
... , u.v.m.

www.druckscheune.de

... weil Dir die Natur am Herzen liegt



Druckscheune OHG • Friedrich-List-Straße 3 • 01445 Radebeul

ServiceCall 0351 21168600 • support@shop-druckscheune.de • Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr



STADTWERKE
elbtal

Sie wollen e-mobil werden? Dann gehen Sie mit uns auf die Überholspur!

Jetzt informieren unter:
www.stadtwerke-elbtal.de/e-mob

Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstr. 8 • 01445 Radebeul



Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.

Wir vermitteln Werte! ... seit 1992

Jetzt
kostenfreie
Immobilienbewertung
sichern!
www.cs-immobilien24.de



**Als Kunde fühlt man sich dort am wohlsten, wo man mehr bekommt:
Mehr Beratung und mehr Fachwissen, mehr Sicherheit und mehr Freundlichkeit.
Also mehr Nutzen und Zufriedenheit!**

Als Immobilienmakler, Sachverständiger und Projektentwickler sind wir Dienstleister – und so handeln wir auch! Kompetent und verantwortungsbewusst vertreten wir die Interessen unserer Kunden und bieten ein rundes Paket aus Service und Lösungen.

Zu Ihrem Vorteil verknüpfen wir unsere großen Erfahrungen und tiefgründigen Kompetenzen unserer zwei langjährig am Markt erfolgreichen Unternehmen miteinander.

Sollten Sie den Verkauf Ihrer Immobilie erwägen, sprechen Sie uns an! Wir kennen den regionalen Markt genau. Für Sie als Eigentümer bedeutet das, dass der Verkauf Ihrer Immobilie bei uns in den besten Händen liegt. Wir verkaufen Ihre Immobilie seriös, zügig und zum besten am Markt erzielbaren Preis.

Wir freuen uns, gemeinsam mit unserem Team für Sie da zu sein!

Ihre C.S. Immobilienmakler Cathleen Sträche und Maik Lehmann

NEU!

Auch Direktankauf Ihrer Immobilie möglich!

NEU!

- ✓ kostenlose Wertermittlung
- ✓ Kaufangebot innerhalb 48 h nach Besichtigung
- ✓ zügige und diskrete Abwicklung

- ✓ keine Kosten für Verkäufer
- ✓ keine unzähligen Besichtigungen



C.S. Immobilien

Inh.: Cathleen Sträche

Am Ameisenhügel 3 | 01640 Coswig

Telefon: 03523 533663 | Mobil: 0160 7051408

E-Mail: info@cs-immobilien24.de

www.cs-immobilien24.de